



# 华夏中文学校

## Huaxia Chinese School

New Jersey · New York · Pennsylvania · Connecticut

华夏中文学校网站: <http://www.hxcs.org/>

第 26 期  
2013 年 4 月 5 日

# 华夏园地

华夏中文学校刊物《华夏园地》投稿: [hxyonline@yahoo.com](mailto:hxyonline@yahoo.com)  
华夏中文学校刊物《小语世界》投稿: [Huaxia\\_KYSJ@yahoo.com](mailto:Huaxia_KYSJ@yahoo.com)  
稿件提供: 华夏普兰斯堡中文学校

### 【总校消息】

## 华夏中文学校 2013 毕业考试在新州和纽约州举行

华夏中文学校毕业考试于二零一三年三月二十三日和二十四日分别在新泽西州和纽约州分南,中,北三个考区举行。来自华夏各分校的两百多名毕业生参加了今年的毕业考试。三个考区均按预定的时间进行,考场秩序井然,考务工作井然有序。

今年是华夏总校第二次采用中国国家汉办的 HSK 标准化考试。考前两个月时间里,毕业考试组委会就考生报名注册,监考老师认证和考场设备等准备工作召开了五次电话会议。张悦,林树民,吕敏伟,李盛京,林红,仲宇等参加过去年 HSK 准备工作的老师介绍并总结了第一次 HSK 考试的经验。组委会在此基础上制定了详细的 2013 年毕业考试规则,并将各项具体工作任务分配到人。由林树民,张悦和周英老师分别负责南,中,北区的考务工作。组委会对各项工作的进展都通过电话会议及时检查,保证按时完成。

华夏南部分校,奔腾分校和纽约中心学校分别承办了南区,中区和北区的毕业考试。这三所华夏分校的校长叶森,曹维正和戴扬对总校的毕业考试给予了全力支持。考场的教室布置,监考老师的安排,考场布置和设备,以及考试当天的接待工作都做得非常完美。

王坚总校长对毕业考试十分重视。分别于三月二十三日和二十四日亲临中区和北区两个考场指导工作和慰问工作人员。张长春,王宏,朱立志,林合等总校校委会成员都对毕业考试给予了大力支持并完成了相关的工作。

经过两年的实践,采用标准化 HSK 作为华夏毕业考试的方案已经获得了成功。我们积累了一些考试组织工作的经验,有二十四位老师已经通过了国家汉办主考和监考人员的认证。通过主办过去两次 HSK 考试,我们华夏同仁认真负责的工作态度也得到了国家汉办考试中心的认可。

### 【分校消息】

## 捧着一颗心来 不带半棵草去

■ 九年级老师 卫亚利

据说佛祖最早只给三种人传播佛法:国王、医师和教师。我有幸成为其中之一,要感谢普兰斯堡中文学校。

九年级是毕业班,大部分课时用于复习准备 HSK 考试。刚开始上课时,有的学生看电子书,有的聊天。有一件事给我印象最深,也最有挫败感。记得当天学校火警演习,当火警铃一响,有个学生兴奋地说:"它终于响了!"可想而知,这节课对他来讲是一种煎熬!这句话把全班都逗笑了,而笑声带给我的是更多的反思:怎么才能让枯燥紧张的复习课变得有趣、有效、有意义呢?

古人说得好:"授之以鱼,不如授之以渔"。与其费力不讨好地帮他们"捕鱼",还不如教他们"捕鱼"的方法,让他们感受到"捕鱼"的乐趣和收获。阅读和书写部分,是 HSK 教学中的难点、重点,所占的分数和课时也较多。我试着引导启发他们,如何在阅读中抓住要点。有些很有哲理的话,我们还会结合现实,穿插一些人生思考和生活实例,一起喝碗心灵鸡汤。排序部分,我会教他们一些取巧的学习小伎俩,这些小伎俩对迎合学生的心理,给他们信心是有帮助的。特别是中文学得较吃力的学生,他们开始活跃起来,找到了乐趣。"小聪明"得到了用武之地,我再趁势"煽风点火",他们的神情渐渐露出了自信。书写部分,启发他们一步步找出句子的三大块,有如拼接游戏,让他们自己体验到成就感。当我判卷子时,看到学生按我的方法在上面圈圈点点时,心中真是窃喜。

上兵伐谋,攻心为上"。教无定法,每位老师的教学方法都是不同的。想让各种教学方法得以发挥效用,最根本的还是要建立学生学习中文的信心。无论是成绩好坏,无论是"红花"还是"绿叶",我关注每一个学生,努力让他们感受到:老师对我了如指掌,我在老师心中最重。

我们班有个女生,起初连完整的句子都读不出来。家长告诉我她一直都不喜欢中文,且高中 AP 都不打算选中文,要选西班牙文,家长着急地说:"如果她选了西班牙文的话,我一句都不会,想辅导她都不行。"这位家长担心孩子不能通过 HSK 考试,打算不让孩子参加考试了。我表示反对,因为这会给孩子一种"你不行"的心理暗示。事实证明经过老师、学生、家长三方的努力和配合,这个女生在最短的时间内进步很大,势头直逼最好的学生。家长高兴地告诉我:她 AP 选中文了!还有的家长打电话说:"我女儿今天特别认真地跟我说,这一年跟卫老师学到了很多。"

我希望让孩子们感受到,为了学好中文,我们曾一起努力,一起进步。更希望让他们未来对中文还有一丝的牵挂,这一丝的牵挂也许会让他们的重拾中文,也许会让他们的生命受益于中文。我喜欢当老师,她让我的生命得以丰富,得以延伸。最后,我想以陶行知先生的一句话献给所有默默奉献的老师们,同时也勉励自己——"捧着一颗心来,不带半棵草去。"

## 十年华夏情

■ 一年级老师 黄桂兰

我在普兰斯堡教中文有十几年了。先后教过三种不同教材,对词汇教学有些心得,下面谈谈关于 HSK 词汇教学的一些体会,与大家共享。

学校对此比较重视,要求从一年级抓起。这给老师们带来一定的压力。因为我们的教学重点,是要完成原有的教学任务。突然增加那么多 HSK 词汇,感觉有点吃不消。老师们不清楚,需要花多少时间,做到什么程度才合适,而且又不能影响完成正常的教学任务。

我教一年级。一年级 HSK 词汇有 150 个,与其它年级相比较,少很多。而且约有 70% 是课文中要求会读会写的词汇。首先,我找出那些与课文有关的词汇,分别划入不同课文。其余 30% 与课文内容不沾边的词汇,按每课词汇量多少,分配到不同课文中。这样,每课平均增加教六到八个 HSK 词汇。比如"对不起","老师"和"没关系",标准中文课本第七课中有出现,就将它们划入第七课,然后再加入与哪一课都不沾边的"桌子","椅子","坐"。这样,实际上,在教第七课时,只要多学三个词汇,因为其中的"对不起","老师"和"没关系"第七课本来就要要求会读会写。这部分课前准备的工作量最大,接下来就容易多了。

在课堂上,我有意识地让孩子们上台讲,进行互动,以认读为主。每次让孩子们认读几个词汇。或组词、或造句,或是老师写几个不完整的短句在黑板上,叫几个孩子上来,每人持一张词汇卡,将卡片放入括号中(即选词填空)。同样,还可以叫几个孩子上来站成一排,老师将准备好的词汇卡,任意分给他们,每人一张。然后让他们排列成一个正确的句子。就像我们平常做排列句子练习。但让孩子上来,需要他们的眼、手和脚都要动起来,增加了趣味性。所有这些练习,都穿插在课文教学中。

有些词汇,包括课文里的,还可以通过动作来表示,帮助记忆。我出示一些词汇卡,要求孩子们除了会认读,还能用动作或形体表现出来。与孩子们讨论,如何用一个个动作、表情或形体来表示。比如,打电话、电视、电脑、睡觉、吃、喝、高兴、冷、热等等,靠他们活泼的个性和丰富的想象,很容易就能想出一个动作来表示一个词汇。看谁表演得更像,就统一用那个动作表示。孩子们可愿意表演了。以后每读到这个词汇,同时做出动作。孩子们自然记住了词汇,我的教学目的也达到了。

假如老师会一些简单的手语,不妨将之应用于词汇教学中。我在班上尝试过,孩子们不但没有烦,反而兴趣浓浓。边读老师出示的词汇,边用手语表示出来。有时个别孩子会与老师讨论,他们所知道的不同的手语。当然无论如何教学,只要有助于提高孩子们对学中文的兴趣,都是好办法。

十年华夏情,我的付出不光是时间和精力,更是我的心血。是对孩子的热爱,对中华文化的难以割舍。

## 与《普兰之声》共同成长

■ 九年级 布金

我是在八年级的时候当上了《普兰之声》的学生编辑,今年又做了副主编。

做好一名学生编辑很不容易。《普兰之声》是一份学生周刊,每期都有交稿的最后日期,误期是不行的。另外对版面的要求是整齐、美观,而最难的是对学生作文的批改。其中包括修正标点符号,格式规范;还要特别注意"的、地、得"的正确使用等。那的确是对中文水平的一种考验。

刚开始的时候,我真的有点慌。但是每一期主编都会仔细地校对,然后耐心地指出疏忽了的地方,纠正语法上的错误,还帮我添加、删减文章内容,让最后定稿的校刊是最完美的。每当我看到家长和同学们在认真阅读校刊时,心里就生出一种自豪感。

学生编辑这份工作让我对时间有了更新的认识,对细节有了更深入的认识。它让我成为一名更好的学生。感谢中文学校给了我这样的机会,我与《普兰之声》共同成长。

## 我当《普兰之声》副主编

■ 毕业生义工 邱量亮

去年六月,经过十多年中文学校的学习,我从华夏普兰斯堡中文学校毕业了。教过我的王老师觉得我挺爱学中文的,问我愿不愿意为中文学校做点事儿,当《普兰之声》的副主编。副主编?听着太诱人了!做点儿和中文有关的事,免得中文忘得太快。我很高兴地答应了。

经过夏天的培训,2012 年的秋天,我开始了当校刊副主编的工作。刚开始的时候,我觉得当副主编还挺好玩儿的,也挺忙的。我要仔细阅读检查每篇文章,修改错误,还得把校刊放到学校网站上。要搞定期刊,往往要和别人用邮件沟通几个来回。除了编辑本身的事情,还要排时间表,更新时间表,训练编辑。要做的事情真不少。慢慢地,我发现当副主编不是那么容易的。要完成一期刊物,需要很多步骤。而每一步又都有顺序,都有时间限制。有一次我忙得忘了把最新的版本按时送给主编。挨了批评,可我也没觉得怎么样。

那一阵,学校和校外的事情让我忙得昏天暗地,也顾不上副主编的工作了。突然一天,妈妈下班后对我说,如果不能遵守时间,老师就不让我干这个工作了。我听了很生气,心想不干就不干。妈妈让我自己去和老师说。我打开电子邮箱一看,原来王老师给我下最后通牒了。我一想,中途放弃不就是失败了吗?我不想失败。我喜欢做这份义工。从那以后,我都努力及时完成任务了。

这段当副主编的经历,让我学到了很多。但最大的收获是我明白了责任的意义。

## 春天

■ 八年级 黄恺婧

辅导老师 何鑫

春天到了!天气暖和了,冬天的寒风也被赶走了。蓝蓝的天上有几朵雪白的云飘着。太阳照着地球,把地球变得很暖和。天气再热就变成夏天了。夏天热得让人不舒服,但是春天刚刚好,没有夏

## 小语世界



天那么热,也没有冬天那么冷。天气暖和了,鸟儿开始叫起来了,花儿也长出来了,粉的、红的、黄的、绿的、紫的,绚丽多彩,像一道道彩虹。各种各样的花,玫瑰花、梅花、向日葵,五颜六色,把大地装扮成一座美丽的大花园。春风吹来,枯黄的草复活了,绿油油的。树上的叶子也冒出来了,给光秃秃的树枝穿上了一件漂亮的花衣裳,也给鸟儿们,虫儿们一个温暖的家。松鼠起来了,跑来跑去把冬眠的朋友们叫醒。小小的虫子也出来烦恼大家,悄悄地偷吃我们的食物。好一幅美丽的春天图画。春天真美!

了。过后我和海豚一起比赛游泳,我一边游一边笑。虽然我从小学就开始学习游泳,但比起海豚来还是游得太慢了,我觉得它们太可爱了!

今天的生日,我玩得很开心,很快乐!

## 包饺子

■ 五年级 闫伟怡

辅导老师 康博荣

今天妈妈教我包饺子。我真开心。

妈妈先剁馅儿,调好味道,再擀面皮。然后把馅儿放在面皮中间,教我怎么包。她用大拇指把面皮合在一起,又用手一挤,一个饺子就包好了。看到妈妈熟练的样子,我急着去试,可是面皮和馅儿在我的手里怎么也不听使唤。我好不容易把面皮合在一起,馅儿又跑出来了。妈妈告诉我,开始练习的时候可以把馅儿放得少一点。我照妈妈的样子做,渐渐地学会了。我真高兴!

妈妈把饺子煮上了。我等了好长时间,快等不及了,饺子终于煮好了。妈妈包的饺子馅儿多,圆圆的胖胖的,吃起来真香,而我包的饺子却因馅儿少扁扁的。可妈妈鼓励我说:"你今天包的饺子真好,一个都没有破。"自己包饺子不仅有意思,而且吃起来格外好吃。

## 我爱我的布袋熊

■ 四年级 童亚伦

辅导老师 王秀群

有一天我到我的地下室去找妈妈替我收起来的玩具。在一个袋子里有很多玩具,其中有一个绒布做的玩具非常特别,一头是一只小熊,一头是一只小牛,中间缝在一起。"咦,这是小熊,还是小牛呀?"我自己问自己。突然我想出来了,如果我把小牛塞到小熊里面去,它就变成了一只布袋熊;如果我把小熊塞到小牛里面去,它就变成了一只布袋牛。然后我可以把手伸到它里面,控制它的头和四肢,就可以用它来演布袋戏了。

爸爸说,它代表股票的牛市和熊市,牛市才好呢。可我更爱小熊,所以我总是把它做成布袋熊。爸爸也喜欢玩我的布袋熊,每次他把手伸进布袋熊里,让小熊摇头晃脑,还捏着嗓子装成小熊的声音,给大家讲笑话。

玩的时候,我把手伸进布袋熊里,它就像是活的一样,会动会说话,我爱我的布袋熊,它给了我很多乐趣。

## 上海城隍庙

■ 七年级 陈炯诺

辅导老师 李虹

2010 年的夏天我们全家去了上海。给我印象最深的就是城隍庙。在那里我终于感受到什么是人山人海。城隍庙是纪念城隍的寺庙,也是道教的观场。所以那里有很多人烧香拜佛。庙里有很多古老的建筑,有很多极具特色的手工艺品,还有各种美味的小吃。

说起小吃,我在城隍庙里吃到了很多上海小吃,有素菜包、八宝饭、酒酿圆子,还有臭豆腐。臭豆腐闻起来很臭,一开始的时候我捂着鼻子,连闻都不敢闻。我的妹妹好奇地吃了一口,她高兴地说:"臭豆腐太好吃了!"我也忍不住了,咬了一小口。啊!实在是太好吃了!接着我又吃了两大块呢!上海的臭豆腐给我留下了深刻的印象。几年过去了,每次看到臭豆腐都会让我想起上海的城隍庙。

## 我和海豚一起游泳

■ 六年级 彭博强

辅导老师 成元娥

今天是 11 月 12 日,也是我的 11 岁生日。爸爸、妈妈、妹妹和我,还有我的朋友一起来到墨西哥 Cancun 的一个海豚博物馆。

进到馆内一眼望去,就看到许许多多的海豚,欢快地游来游去,好像在热情地迎接我们这些远方的客人。我们换上游泳衣,再穿上救生衣,一位海豚训练师带我们来到水池。就在我们还没有下水的时候,海豚已经游到我们脚下了。他介绍说,海豚是属于海洋动物,它们靠着尾巴和鳍在水中上下左右向前游动,个个都是游泳能手。海豚全身都是灰色的,大大小小,在一起热闹极了。当我们下水后,海豚训练师就让我们和海豚亲一亲,这时我才感到海豚的嘴巴很硬,但是它们的皮肤却很软。接着我们又和海豚握了握手,它们的手(鳍)很大。然后,训练师又安排我们去骑海豚。开始我有一点点紧张,就在我还在犹豫的时候,海豚已经游过来推推我的脚,于是我就站在海豚的嘴巴上,觉得一下子就飞起来

